



17ኛ ዓመት
ቁጥር 44 አሰሳ
ታህሳስ

የቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልላዊ መንግስት
ልሳነ- ሕግ ጋዜጣ
LISAN HIG GAZETA

17th Year No 44 Assosa
December 2003

OF THE BENISHANGUL — GUMUZ REGIONAL STATE

የቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልል መንግስት
ም/ቤት ጠባቂነት የወጣ

አዋጅ ቁጥር 44/1995/ም

በቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልላዊ መንግስት
የተርን ኦቨር ታክስ ለማስከፈል የወጣ
አዋጅ

በቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልላዊ መንግስት የተርን ኦቨር ታክስ ለማስከፈል የወጣ አዋጅ ቁጥር 44/1995 ቁጠባና ኢቨስትመንትን ለማሳደግ፣ ታክስ ከመክፍል ለመሸሽ ወይም በሕጉ ውስጥ የሚታየውን ክፍተት በመጠቀም ታክሱን ላለመክፈል የሚደረገው ጥረት ሊያስከትል የሚችለውን ጉዳት ለመቀነስ፣ የኢኮኖሚ ዕድገትን ለማፋጠን በጠቅላላ የአገር ውስጥ ምርትና በመንግስት ገቢ መካከል ያለውን ግንኙነት ለማሻሻል የተጨማሪ እሴት ታክስ በሥራ ላይ እንዲወልድ የተወሰነ በመሆኑ ፣

የተጨማሪ እሴት ታክስ አስተዳደር አመቺነት ግምት ውስጥ በማስገባት ለታክሱ የሚመዘገቡ በዎች ታክስ የሚከፈልበት ዓመታዊ ግብይት ከብር 500.000 በላይ እንዲሆን የተወሰነ ስለሆነ፣

Proclamation No: 44/2003

BENISHANGUL—GUMUZ
REGIONAL STATE TURNO VER
TAX PROCLAMA TION

WHEREAS it has been determined that there shall be enacted a value- added tax to enhance saving and investments minimize the damage that may be caused and attempts to evade or avoid tax using the gap found in the lwa; stimulate economic growth and improve the relationship between the Gross Domestic product Government Revenue ;

WHEREAS; administrative convenience considerations limit the registration of persons under the value — added tax to those with annual taxable transactions the total value of which exceeds 500;000 birr;

በንግድ ግንኙነት ውስጥ ፍትሃዊነትን ለማስፈን ፣ ለተጨማሪ እሴት ታክስ ያልተመዘገቡ ሰዎች ግዴታቸው እንዲወጡ እና የታክስ ሥርዓቱን ሸፋን የተሟላ ለማድረግ የማስተካከያ ተርን ኦቨር ታክስ አዋጅ ማውጣት አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

በአገሪቱ የተዋሀደ የታክስ ሥርዓት መኖር ስላለበት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስት

የሕዝብ ተወካዮች ምክርቤት ካወጣው የተርን ኦቨር ታክስ አዋጅ ቁጥር 308/1995ዓ/ም ጋር የተጣጣመ ሆኖ የክልላችንን ተጨባጭ ሁኔታ ያገናዘበ የተርን ኦቨር ታክስ አዋጅ ማውጣት አስፈላጊ በመሆኑ፤

በተሻሻለው የቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልላዊ መንግስት ሕገ-መንግስት አንቀጽ 49 ንዑስ አንቀጽ 3/3/1 መሠረት የሚከተለው ታውጧል፡፡

1. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ የቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልል መንግስት የተርን ኦቨር ታክስ አዋጅ ቁጥር 44/1995 ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

WHEREAS; equalization turnover tax impose on persons not registered for value — added tax allows them to fulfill their obligations and also enhances fairness in commercial relations and makes complete the coverage of the tax system;

WHEREAS; there shall be a uniform tax system in the country and that there shall be enacted a Turnover Tax proclamation that takes into account the realities of the region; and that is in harmony with the Turnover Tax proclamation NO 308/1995 that was enacted by the House of peoples Representatives of the federal Democratic Republic of Ethiopia

THEREFORE; in accordance with Article 49(3)(3) 1 of the Revised constitution of the Benishangul Gumuz Regionl Stste; the following is hereby proclaimed

1 short Title

This proclamation may be cited as the “benishangul gumuz regional state turnover tax proclamation no 44/1995”

2. ትርጓሜ

- 1. የክልል መንግስት ማለት የቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልል መንግስት ነው።
- 2. አዋጅ ቁጥር ፫፻፷/፲፱፻፺ ማለት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ

ሪፖብሊክ መንግስት የሕዝብ ተወካዮች ምክርቤት የተርጓሚ አሰጣጥ ስልጠና ለማስከፈል ታህሳስ ፳፪ቀን ፲፱፻፺ ዓ.ም ያወጣው አዋጅ ቁጥር ፫፻፷/፲፱፻፺ ነው።

3. የታክስ ባለልጣን ማለት የቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልል መንግስት የ/ገ/ኢ/ል/ ቢሮ እና በተዋረድ የሚገኙ የዞን፣ የልዩ ወረዳና የወረዳ መዋቅር አካላት ናቸው።

3. የአዋጁ ተፈጻሚነት

በአዋጅ ቁጥር 308/1995/ም አንቀጽ 7 ወይም ይህን አዋጅ መሰረት በማድረግ በሚወጣው መመሪያ ነፃ ካልተደረጉ በስተቀር በሕክ- መንግስታዊ አንቀጽ 7 ለክልሉ መንግስት ተለይቶ በተሰጠ የግብር ሥልጣን የሚካተቱ ሆነው ለተጨማሪ እሴት ታክስ ያልተመዘገቡ

2 Definitions

In this proclamation

1)“Regional state “means the BenisshangulGumuz Regional state

2)“proclamation NO 308/1995” means the Turnover Tax proclamation enacted by the House of peoples’ Representatives of the Democratic Republic of Ethiopia on Tahisas 22 1995 E.C

3) “Tax Authority” means Finance and Economic Development Bureau of BenisshangulGumuz Regional state ;and the subordinate organs found at zone; special worda; and worda levels.

3. scope of the proclamation

Unless exempted under

Article 7 of proclamation NO 308/1995 or directive to be issued there under; Turnover Tax shall be payable on goods supplied and services rendered

ሰዎች በአገር ውስጥ በሚሸጧቸው ዕቃዎች እና አገልግሎቶች ላይ በዚህ መዋጅ መሠረት ተርን አቨር ታክስ ይከፈላል።

4. የአዋጅ ቁጥር 308/1995ዓ/ም ተፈጻሚነት

ከክልሉ መንግስት ታክስ ክፍሎች የተርን አቨር ታክስ ለማስከፈል በዚህ አዋጅ ላይ በተቀመጡ ድንጋጌዎች ያልተሸፈኑ ጉዳዮችን በሚመለከተው በአዋጅ ቁጥር 308/1995ዓ/ም ላይ የሰፈሩ ድንጋጌዎች በሙሉ ተፈጻሚ ይሆናሉ ።

5. የአስፈጻሚ አካላት ሥልጣን

ከክልሉ መንግስት ታክስ ክፍሎች ተርን አቨር ታክስ

ለማስከፈል በዚህ አዋጅ በግልጽ ካልተመለከተ በስተቀር በአዋጅ ቁጥር 308/1995ዓ/ም ላይ፡-

- 1. ለሚኒስትሮች ምክር ቤት የተሰጠ ሥልጣን ለክልሉ መስተዳደር ም/ቤት፤
- 2. ለገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስትር የተሰጠ ሥልጣን ለክልሉ መንግስት የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ ኃላፊ ተሰጥቷል፤
- 3. ለገቢዎች ሚኒስትር የተሰጠ ሥልጣን ለክልሉ መንግስት ገ/አ.ል/ቢ.ሮ ቢሮ ኃላፊ ተሰጥቷል።

By persons not registered for the value-added tax provided that they fall under the power vested in the region in accordance with article 97 of the federal constitution

4. scope of proclamation no.308/1995 provision of proclamation no. 308/1995 shall apply to other matters not covered by the provisions of this turnover tax proclamation of the region.

5. power of the executive organ unless provided expressly otherwise by this turnover tax proclamation of the region in proclamation no 308/1995:

1the powers vested in the council of Ministers are given to the Region's Council of Administration

2 the power vested in the Minister Economic Development are given to the Region's Head of Finance and Economic Development Bureau.

3 the powers vested in the Minister of Revenue are given to the Region's Head of Finance and Economic Development Bureau.

6. የተርን አቨር ታክስን ስለመክፈል

የተርን አቨር ታክስን ስለመክፈል በአዋጅ ቁጥር ፫፻፳/፲፱፻፺፮ ፩ አንቀጽ ፲ ንዑስ አንቀጽ ፩ /ለ/ ላይ የተደነገገው ቢኖርም ሽያጭ መከናወኑ ወይም የተርን አቨር ታክስ የክፍያ ጊዜ ገደብ ከመድረሱ በፊት ታክሱ በቅድሚያ ሊከፈል ስሚቻልበት ሁኔታ የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ መመሪያ ሊያወጣ ይችላል።

7. የይግባኝ አቀራረብ

አዋጅ ቁጥር ፫፻፳/፲፱፻፺፮ ላይ ይግባኝ ስለሚቀርብበት ሥርዓት የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፖብሊክ መንግስት የሕዝብ ተወካይነት ምክርቤት እና የክልሉ መንግስት ባወጣው የገቢ ግብር አዋጆች ላይ ስለ ይግባኝ የተደነገጉ አንቀጾች እንደ አግባባቸው በዚህ አዋጅ መሠረት የተወሰኑ ታክሶችን በሚመለከት በሚቀርቡ

8. የመሸጋገሪያ ድንጋጌ

የሽያጭና ኤክሳይዝ ታክስ አዋጅ ከተሻረበት ከታህሣሥ ፩፫ ቀን 1995 ጀምሮ ይህ አዋጅ በሥራ ላይ እስከሞላበት ጊዜ ድረስ ሳይክፍል የቀረ የተርን አቨር ታክስ አዋጅ ቁጥር 308/1995ዓ/ም ላይ በተደነገገው መሠረት የሚሰበሰብ ይሆናል ።

9. ደንብና መመሪያ የማውጣት ስልጣን

1. የክልሉ መስምቤት ለዚህ አዋጅ አፈጻጸም ደንብ ማውጣት ይችላል፤

2 የክልሉ ገንዘብና ኢ/ል/ቢሮ በዚህ አዋጅ የተሰጠው ስልጣን ለማስፈጸም መመሪያ ማውጣት ይችላል።

6 payment of turnover Tax Notwithstanding Article 10(1)(b) of the Turnover Tax proclamation No.308/1995; the Finance and Economic Development Bureau may issue directive to determine the condition for advance payment of the tax before is made of before the payment of

7 Appeal procedures

Without prejudice to proclamation 308/1995; the provisions on appeal. found in Income Tax proclamations enacted by the House of peoples' Representation of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and Regional state shall apply; as deemed relevant Appeals from the taxes determined in accordance with this proclamation.

8. Transitory provision

The Turnover tax due since the reappearing of the sales and Excise Tax proclamation on Tahesis 23; 1995 and up to the coming into force of this proclamation shall be collected in accordance with the provision of proclamation No 308/1995.

9. Power to Issue Regulation and Directive

1. the Region's Council of Administration may enact regulation to implement this proclamation

2. The Finance and Economic Development Bureau of the Region may enact directive to implement the power vested in it

10.አዋጁ የሚጸናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በክልሉ ልሳነ -ሕግ ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አሰሳ ሐምሌ -- ቀን ---ዓም

10 Effective Dates

This proclamation shall be effective upon its publication in the Region's Lisane Hig Gazeta



